

БІБЛОС

ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОЇ БІБЛІОГРАФІЇ

“BIBLOS”

UKRAINIAN BIBLIOGRAPHY SUBSCRIPTION-ONE YEAR \$2.00
“BIBLOS” 238 E. 6th St. NYC3. Editor; N. Sydor-Czartorysky, Ph D.

diasporiana.org.ua

4.(123)

ЖОВТЕНЬ – ГРУДЕНЬ 1968

РІК ХІУ.

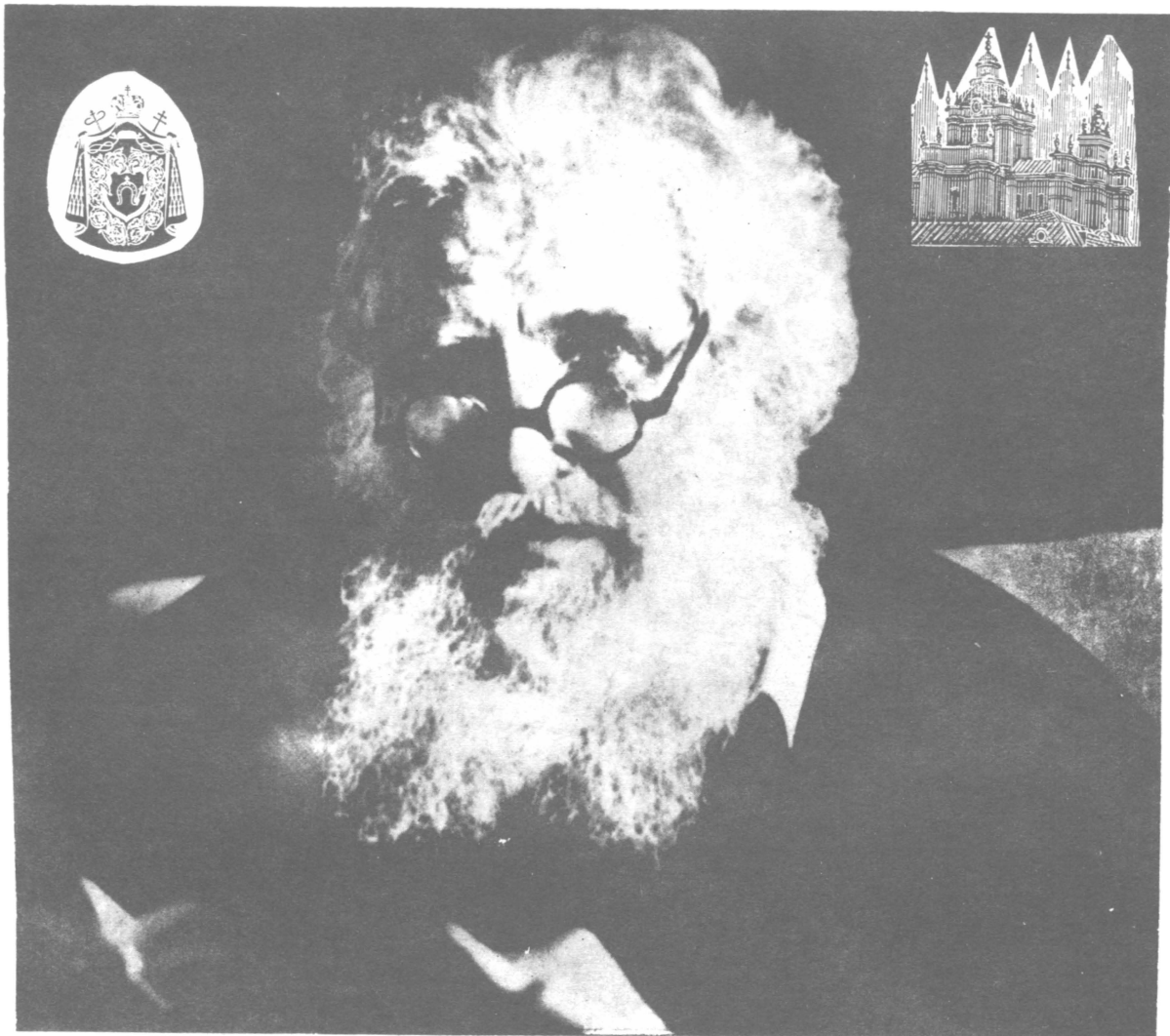
В РОКОВИНІ 50-ЛІТТЯ ЛИСТОПАДОВОГО ЧИНУ



ПЕРШОГО ЛИСТОПАДА 1918-ГО РОКУ У ЛЬВОВІ
(Фоторепродукція образу арт. мала Івана Кучмака)

1918-1968

У 24-РІЧЧЯ СМЕРТИ СЛУГИ БОЖОГО МИТРОПОЛИТА АНДРЕЯ



ГОСПОДИ, ПРОСЛАВ СЛУГУ СВОГО!

МОЛИТВА ЗА ПРОСЛАВУ МИТРОПОЛИТА А. ШЕПТИЦЬКОГО

Господи Ісусе Христе, Ти завжди нагороджуєш найбагатшими скарбами Твоєї безконечної Любови Твоїх вірних слуг за їх праведне життя і то не тільки вічною прославою в Твоєму небесному Царстві, але часто й тут на землі прославляєш їх за те, що вони з особливою ревністю подвизались для Твоєї слави і для поширення й закріплення Твого Царства між людьми. Покірно благаємо Тебе, зволь прославити Твого вірного слугу Андрея Шептицького, що впродовж свого праведного життя був добрим Пастирем свого стада і великим подвижником Церковної Єдності не тільки в нашому українському народі, але й серед усіх народів світу, щоби всі були одно Христове стадо й один Пастір. Амінь.

Отче наш. Богородице Діво. Слава і шани,

НОВІ Видання

56. Сяльський, В., ген.: УКРАЇНСЬКО-МОСКОВСЬКА ВІЙНА 1920 РОКУ В ДОКУМЕНТАХ. Ч. I. Оперативні документи штабу Армії Української Народної Республіки. З передмовою і під редакцією Генерального штабу Генерала В. Сяльського. Документи впорядкував генерал П. Шандрук. Варшава, 1933. Сторін 401, + мапи і шкільні-рис. (Фотопередрук Праці Українського Наукового Інституту, Том XV. Серія історична, Книга 2.). Фотоліковано 1968 р. \$7.
57. Маріян Курочка: МІЩНІ СКЕЛІ. Винадо коштом автора. Нью Йорк, 1968р, сторін 31+1 непаг. (Про самопосвяту Михайла Прусака), ціна опрм. \$1.
58. НАУКОВІ ЗАПИСКИ. Т. XII. Мюнхен, 1967, Український Технічний Господарський Інститут. Томи II-XII видано за редакцією Ростислава Сндика. Мюнхен, сторін 255+1 непаг. (Публ. ціна примірника \$8.).
59. НАУКОВІ ЗАПИСКИ т. XIII. Український Технічний Інститут Мюнхен, 1967, сторін 58 + 2 непаг. За редакцією Ростислава Сндика. (\$3.)
60. НАУКОВІ ЗАПИСКИ, ТОМ XIV. Український Технічно-Господарський Інститут, Мюнхен, 1967, сторін 117 + 3 непаг. За редакцією Ростислава Сндика. (приб. ц. \$5.-)
61. Ugradyna, J, Filimon: The Formation of Urine by the Kidney, by.. Munich, 1968, Ukrainian Technical-Economic Institute. Series Monographies: Volume 3, p. 333.
62. КОССАК, ОХРИМОВИЧ, ТУРАШ. У Визвольній-Револьюційній Боротьбі. Ліга Визволення України, Торонто, 1968. Політична Бібліотека. Ліги Визволення України. Ч. 27. З циклу: Мемуаристика. Сторін 190 + 2 непаг. Накладом Головної Управи Ліги Визволення України. Ціна в опрм. \$4.50.
63. Перекази, Іван, о.: Св. ЖАННА Д'Арк і позмурі тіні єпископа П'єра Конона, Посафата Кунцевича і кардинала Йосифа Сліпого. (До 536 -ліття спадення живцем католицькою церквою неповнолітню дівчину св. Жанну Д'Арк). Видання Української Православної Інформаційної Служби Австралія - Мельборн, 1967, сторін 130 (циклостиль).
64. Гриньків, Іван (Дніпро): КОЛИ В ЖИЛАХ КРОВ ХОЛОНЕ (фрагменти спогадів повстанця). В 25-ліття УПА. (Детроїт), 1968, сторін 36. Ціна прим. \$1.
65. Гончар, Олесь: С О Б О Р, роман. 'Наша Батьківщина', Нью Йорк, 1968, ст. 169 + 1 непаг. Ціна примірника \$2.75
66. ВЕРХОВНИЙ АРХИЄПИСКОП ЙОСИФ КАРДИНАЛ СЛІПІЙ (Коротка біографія)... Програма (привітань) у Нью Йорку, 3 серпня, 1968, ст. 12.
67. Зеркаль, Сава, Инж.: РУЇНА КОЗЕЦЬКО-СЕЛЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ В 1648-1764-1802 роках. (Студія політично-адміністративних і соціально-економічних відносин в Україні в XVII-XVIII ст.). Бібліотека 'Українського Громадського Слова', ч. II. Новий Йорк, -ЗДА, 1968, ст. 250 + 6 непис.
68. Панківський, Кость: ВІД КОМІТЕТУ ДО ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ. Життя і мислі. Книжка 9, в-о 'Ключі', Нью Йорк, -Торонто, 1968, сторін 284 + 4 непаг. \$5.5
69. Горіс-Горський, Юрій: ХОЛОДНИЙ ЯР. (У двох частинах з мапою). Четверте видання. Видав М. Мироненко, Лондон, 1967, ст. 434+2 непаг. Ціна \$5
70. Карло, Альберт: СПРАВЕДЛИВІ, переклад Оксани Соловей. В-во 'Сучасність', Мюнхен, 1968, ст. 80, ціна \$2.-
71. Томашке; В. Йосиф: КВІТИ ГНІВУ. Вірші з України, 1939-1942. Переклад з чеського Петро Марченко, в-во 'Голог' Нью Йорк, 1968, ст. 20, п. \$1.-
72. Татомир, о, прот.: ХРИСТОС МОЯ СИЛА (Допоміжний Требник), Нью Йорк, 1968, сторін 80, ціна (в опрм), \$2.-

ПРОСИМО НАДСИЛАТИ СВОЇ ВИДАННЯ ДО ОПИСУ У НАШОМУ ЖУРНАЛЬЧИКУ 'БІБЛОС'!!

ДОВІДНИК

СПИСОК ВИДАНЬ В ВА "ПРОМІНЬ" БУЕНОС-АЙРЕС, АРГЕНТИНА, ЗІ ПЕРЕМОГАМИ:

1944:

Сман: УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ, песа на 4 дії. Зібрав і уложив.. Буенос Айрес (Аргентина), Наклодом Української Книгарні "Промінь" (Згодом названо "Перемога"), сторін 32, ціна 1 долар

1946:

Вузол, Гордій: В ОБІЙМАХ ДАВУНА (Відбиток минулої дійсности). В-во "Промінь" (Перемога), Буенос Айрес, 1946, сторін 126 (в трьох частинах).

Пуканова, Марія: ШОВКОВА РУКАВИЧКА оповідання. Видавництво "Промінь" (Перемога), Буенос Айрес, сторін 32 (1946).

Сенько, Г.: ШТАНИ ЛАТАНІ В КЛІТКУ - ВИКОНУЄМ ПЯТИЛІТКУ. В-во "Перемога", Буенос-Айрес; сторін 34.

1947:

Сацок, Олексій: СМЕРТНОСІН. оповідання на тлі пережитого. Українське Видавництво "Перемога", Буенос - Айрес, 1947, сторін 144.

Куц, Валентин, П.: БЕЗДРОТОРІ ТЕЛЕГРАМИ (З життя українців у Бразилії). Українське Видавництво "Перемога", Буенос Айрес, 1947. Сторін 24.

Данько, Микола: СССР ВЯЗНИЦІЯ НАРІДІВ. Видання друге. Українське видавництво "Перемога" Буенос- Айрес, 1947, сторін 38.

Запорожець, Андрій: БОЛЬШЕВИЗМ (Життя в СССР). Українське видавництво "Перемога", Буенос-Айрес, 1947, сторін 64.

1948:

Запорожець, Олексій: ОБІЗНАЛИСЯ. Комедія на 3 дії. Українське Видавництво "Перемога", Буенос-Айрес, 1948, сторін 38.

1949

Онацький, Євген: У ВАВИЛОНСЬКОМУ ПОЛОНІ (спомини). На обкладинці 1949 рік, а на титулній сторінці 1948. Фактично появилася в 1949 р. Буенос Айрес, 1949, Сторін 132.

ЛУКОМОРИЯ "Контриздат" (Перемога), Буенос Айрес, 1949 року, ілюстроване видання сторін 16.

Качуровський, Ігор: ЕМІГРАЦІЙНА ЛИХОМАНКА. Комедія на 3 дії. Українське видавництво "Перемога", Буенос Айрес, 1949. Сторін 24.

1950:

Онацький, Євген: СПРАГА СПРАВЕДЛИВОСТИ. Нариси, оповідання з суспільного життя. В-во "Перемога", Буенос Айрес, 1950, Сторін 132.

Бербенець, Микола: ЗРУЙНОВАНЕ ГНІЗДО. Історична драма на 5 дій. Українське Видавництво "Перемога", Буенос Айрес, 1950. Сторін 64.

1952:

Дончук, З.: ЧОРНІ ДНІ Оповідання, "Перемога", Буенос Айрес, 1952, сторін 144.

Чапленко, В.: ЧИЙ ЗЛОЧИН? драма в чотирьох діях, "Перемога", Буенос Айрес, 1952, Сторін 88.

Книш, Зіновій: У С Т Р І Й Організації Українських Націоналістів (Порівняльна студія). "Перемога" Вінніпег-Буенос Айрес, 1952, сторін 164.

1953:

Дончук, З.: ЧЕРЕЗ РІЧКУ, "Перемога", Буенос-Айрес, 1953, сторін 160.

Сенько, Г.: НАРОДНІ ПРИПОВІДКИ-ЧАСТІ ВКИ про національно-Визвольну боротьбу 1917-21рр. "Перемога", Буенос-Айрес, 1953, сторін 48.

1954:

Одрач, Федір: В ДОРОЗІ, "Перемога", Буенос-Айрес, 1954, сторін 152-8 непагінованих.

Андрієнко, Олексій: В ПОШУКАХ ПРАВДИ (Блок-Пост Но.215). "Перемога", Буенос-Айрес, 1954 сторін 100.

Кобилянська, Ольга: У НЕДІЛЮ РАНО ЗІМЛЯ КОПАЛА. Вступна стаття П.Филиповича, "Перемога" Буенос-Айрес, 1954, сторін 222.

1955:

Журба, Галина: ДАЛЕКИЙ СВІТ. Автобіографічна розповідь. "Перемога", Буенос-Айрес, 1955, сторін 372:12 непагінованих. Тираж 1500 примірників.

Мрияк, Анатоль: ЛІТЕРАТУРНИЙ ТВІР І ЙОГО АКТОР. (Монографія літературного факту і критичні нариси). "Перемога", Буенос-Айрес, 1955, сторін 299:7 непагінованих.

Галан, Анатоль: РОЛО АР СТРАХ. Драма на 4 дії. Видавництво "Перемога", Буенос-Айрес, 1955, сторін 42:6 непагінованих.

1956: Грінченко, Борис: О Л Е С Я , оповідання з козаських часів. "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторін 16, Тираж 1000 примірників

О Л Е С Я (на еспанській мові) сторін 29. (Ілюстроване в колборах. "Перемога", Б.Ай, 1956.

Онацький, Євген: ОЧИМА ДУШІ—ГОЛОСОМ СЕРЦЯ. Переспівки "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторінок 134.

Сенько, Г.: ПІДСОВЄТСЬКІ АНЄКДОТИ. Записав і вклядував.. "Перемога", Буенос-Айрес, 1956 р сторін 149.

Слонівський, Євген: НА РУІНАХ МИНУЛОГО. Роман. Том I "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторінок 296.

Анатоль, Галан: БУДНІ СОВЄТСЬКОГО ЖУРНАЛСТА, "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторін 212.
Килимник, С.: ЗЕМЛЯ УКРАЇНСЬКОЮ КОРОЛЮ ДАНИЛО. "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторін 64.

Качуровський, Ігор: В ДАЛЕКИЙ ГАВАНІ. Поезії. "Слово", Нью Йорк – "Перемога" Буенос-Айрес, 1956, сторін 98.

Коннел, Річард: НАЙНЕБЕЗПЕЧНИШИЙ ЗРІР. "Перемога", Буенос-Айрес, 1956, сторін 24.

1957:

Дончук, Зосим: ГНАТ КИНДРАТОВИЧ. "Перемога" Філадельфія – Буенос-Айрес, 1957, сторін 200.

1958: Чапленко, В.: ЗОЙК та інші оповідання, Перемога, Буен.-Айрес, 1957, сторін 169

Голує, Всеволод: ДО ПИТАННЯ ПРО ДЕРЖАВНО-ПРАВНИЙ СТАТУС У.Р.С.Р. "Перемога", 1958р, Буенос-Айрес, сторін 14:2 неп.

Качуровський, Ігор: НОВЕЛЯ ЯК ЖАНР. Науково-популярна довідка. "Перемога", Буенос-Айрес, 1959 сторін 32.

1959: СИМОН ПЕТЛЮРА Символ нашої Державности "Бібліотека Українського Самостійника Демократа" 1. Накладом Товариства Сприяння УНРаді в Аргентині. В-во "Рада", (Перемога), Аргентина, 1959, сторін 32.

1961:

Антонович, С.: КОРОТКИЙ ІСТОРИЧНИЙ НАРИС Почаївської Успенської Лаври. "Перемога", Буенос – Айрес, 1961, сторін 76.

Замітка: Продовження видавничої діяльності п.ред. П.Кравчука, що був управителем в-ва "Перемога" в Буенос-Айрес–Аргентина, – є видавництво "БАТЬКІВЩИНА", в Нью Йорку, і пониже подано список видань в-ва "Батьківщина" в Нью Йорку:

1963:

(Журба, Галина): СМОРГОНСЬКІ ВЕДМЕДІ І ХАХЛАНДЬЯ. Підсумки одної афери. Нью Йорк, 1962, СТ. 20. Нариси Сучасности 1.

Стасюк, Платон: ЯК ЦЕ СПРАВДІ БУЛО? Справи неприйнятої землі з Шевченкової Могили. Друге видання. Накладом автора, Нью Йорк, 1963, сторін 64 (Батьківщина).

Туркало, Кость: ТОРТУРИ. (Автобіографія за большевицьких часів) "Паша Батьківщина", Нью Йорк, 1963, сторін 208.

Чикаленко, Левко: УРІВКИ зі спогадів з років 1919–1920, "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1963, сторін 169.

Бришко, І., Василь: МОСКВА СЛЮЗАМ НЕ ВІРИТЬ. Трегадія України 1933 року з перспективи 30-річчя (1933–1963). Видання Добркс-у Нью Йорк, 1963 (Батьківщина), Сторін 68. (Друк "Прометей")...

1963:

Охріменко, Василь: Е М І І Р А Н Т. (Вибрані твори). В-во "Безсмертність України" (Батьківщина). Нью Йорк, 1963 року; сторінок 168.

1964:

Чекмановський, А.: ВІКІ плывуть над Києвом. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1964 року, стор. 184.

– ЗА ВІРУ Православну. Збірник, 1. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1964 року, сторін 112.

БЕСІДИ З ДРУЗЬМИ. Сіач. Сергій Кіндзеравий–Пастухів. Ч.2. Нью Йорк, 1964, (Наша Батьківщина). сторін 32.

1965:

Барка, Василь: ВЕРШНИК НЕБА. Есеї. Сіач. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1965, сторін 116. П.2д.

Марченко, Петро: ВЕСНА–ВЕСНЯНОЧКА (Веснянкова ферія на одну дію). Накладом автора. Нью Йорк, 1965. Сторін 16. (Наша Батьківщина).

Дубровський, Василь: 2-й Відділ БАМЛАГ-у ГПУ–НКВД. Мемуарна Бібліотека. "Наша Батьківщина" Нью Йорк, 1965 року; сторін 88-схема.

Чапленко, Василь: ПИВОРИЗ. Історично–Побутова повість. Видання друге, перероблене. Нью Йорк, 1965 сторін 168. Надруковано 500 примірників.

1966:

Чапленко, Василь: АДигейські мови - Ключ до таємниць нашого суюстрату. Етимологічні досліді. Нью Йорк, 1966, "Наша Батьківщина", сторін 54, плюс докічення тексту на обкладинці. (Ч.1)

Галан, Анатоль: МІЖ ДВОМА СМЕРТЯМИ. Повість. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1966. Сторін 148.

Половелький, Поль: ПРОТИ ТЕРЧІІ. (пять дослідчих праць на соціально-політичні теми). "Батьківщина" Нью Йорк, 1966, сторін 160. Навлад 1000 примірників. Ціна 2.25 д.

Франко, Іван: ДВІ УНІІ. (Образок з Історії Русі при кінці ХУІ віку). Українська Православна Акція". "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1966, сторін 16.

ІОАН РУСИН МНІХ З ВИШНІІ. Свята гора Афонська Року Божого 1600. До встеклих від віри православної єпископів у справі згоди, про яку ними книги видані Ц И С А Н Я, показуюче, що та згода має бути чинена та зчдана не такими як вони – у вірі й житті безплідними, – а СВЯТИМИ, які розумудовного досягли. Українська Православна Акція. (Батьківщина, Нью Йорк), 1966, сторін 16.

С. Макаленко: ІВАН ФРАНКО (1916–1966) кольорова пошівка – малюнок Івана Франка. (Наша Батьківщина, Нью Йорк).

1967:

Губаржевський, Ігор, Протопр.: КУНШЕВИЧ, Сліпий і Українське Православля. Українська Православна - Акція. (Наша Батьківщина), Нью Йорк, 1967, сторін 34.

Липківський, Василь, Митрополит: ПРОТИ НАКЛЕПІВ, ніби УАПЦ прямує до унії (Прововідь). Українська Православна Акція. (Наша Батьківщина), Нью Йорк, 1967, сторін 16.

ПІД московським караулом... КОЛЕКТИВОВІ журналу "Перець", (НБ). "Наша Батьківщина" 1967, ст. 2. Остапович, М., і Білозерський О., П.: ПРЕЗИДЕНТ Життя і діяльність Михайла Грушевського, "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1967, сторін 88. Ціна 1 долар.

Журба, Галина: ТОДІР СОКІР. На тлі історії, роман. І., "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1967, ст. 336.

Король, Нестор: ЯК ПАВЛО Скоропадський Гетьманом України став (Уривки зі спогадів). Нью Йорк, 1967, сторін 24. Ціна 50 сотиків.

Костомаров, Микола: КНИГА БИТІЯ Українського Народу. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1967, сторін 32.

Буряківець, Ю.: СЕРЦЯ ПЯНКОГО ТЕПЛО. Поезії, "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1967, накладом Василя Пустовіта; сторін 256. (Обкладинка мистця Романа Пачовського).

Чапленко, Василь: НОВІ ЗНАДОБИ до етногенези словян та інших народів. Етимологічні досліді. Кн. 2. Нью Йорк, 1967, (Наша Батьківщина), надруковано 500 примірників, сторін 63-1 непаг.

1968:

Губаржевський, Ігор, Протопресвітер: ЗАХОДИ ЩОДО ПОЄДНАННЯ Православних Юрисдикцій і наслідки їх. "Наша Батьківщина", Нью Йорк, 1968 рік; сторін 64.

Ми подали все, що нам було доступне з тих видань, що їх випустило В-во "Перемога" у Аргентині, а також і тивдання, що появилися (начепродовження) у в-ві "Наша Батьківщина" (або "Батьківщина", у Нью Йорку.

ОЙ ЗА ГАЄМ ЗЕЛЕНЬКИМ

BEYOND THE GREEN GROVE

By Filaret Kolessa.
Arr. by MAURICE J. EDELMAN.

Allegretto $\text{♩} = 88$

PIANO *ff*

4 5 4 3 2 3 2 1 3 1

1 2 3 4 1 3 1 5 3 2 1

3 5 2 4 1 3 4 2 1 3 5

3 6 2 4 1 3 4 2 1 5

ДІВЧА В СІНЯХ СТОЯЛО

THE GIRL STOOD IN THE VESTIBULE

by Filaret Kolessa.
Arr. by Maurice J. Edelman.

Moderato ♩ = 80.

PIANO

ff

The first system of music is in 2/4 time, marked Moderato with a tempo of 80 beats per minute. It features a piano accompaniment with a forte (ff) dynamic. The right hand plays a series of chords and a melodic line, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

Allegro ♩ = 96

mf

The second system is marked Allegro with a tempo of 96 beats per minute. The dynamics are mezzo-forte (mf). The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment. Fingering numbers 3, 4, and 5 are visible in the left hand.

f

The third system is marked forte (f). The right hand features a melodic line with a trill-like figure. The left hand has a complex accompaniment with various fingering numbers (1, 2, 3, 4, 5) indicating fingerings for both hands.

ppp

The fourth system is marked pianissimo (ppp). The right hand has a melodic line with a trill-like figure. The left hand has a complex accompaniment with various fingering numbers (1, 2, 3, 4, 5) indicating fingerings for both hands.

f

The fifth system is marked forte (f). The right hand has a melodic line with a trill-like figure. The left hand has a complex accompaniment with various fingering numbers (1, 2, 3, 4, 5) indicating fingerings for both hands.

ЧЕРВОНАЯ РУЖА ТРОЯКА

Українська народна пісня

Обробка Л. РЕВУЦЬКОГО

Помірно м.м. $\text{♩} = 100$

Спів *p*

Червоная ру-жа тро-я - ка,

Ф-п *p*

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for the voice (Спів) and the bottom staff is for the piano (Ф-п). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Помірно м.м.' with a quarter note equal to 100 (♩ = 100). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a rest for four measures, then enters with the lyrics 'Червоная ру-жа тро-я - ка,'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with eighth and sixteenth notes.

чер-во-на-я ру-жа тро-я - ка... Ой ма-ла я му-жа,

The second system continues the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'чер-во-на-я ру-жа тро-я - ка... Ой ма-ла я му-жа,'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic flourishes in the treble clef.

ой ма-ла я му-жа, ой, ма-ла я му-жа пи-я - ка!

cresc.

М
О 36 н

The third system concludes the piece. The vocal line ends with the lyrics 'ой, ма-ла я му-жа пи-я - ка!'. The piano accompaniment features a *cresc.* (crescendo) marking. The score ends with a double bar line. A small signature 'М О 36 н' is located at the bottom center of the page.

Він ніщо не робить, тільки п'є, він ніщо не

ро-бить, тільки п'є, а до-до-му прий-де, а до-до-му прий-де,

а до-до-му прий-де ме-не б'є.

cresc.

2/ Не бий мене муку не ждай / Не бий мене муку, не лякай;
 Візьми моїх діток, діточок малемьких, / А я піду в чужий край! / або: За Дунай! / .

У 50-ті роковини 1-го Листопада



ВЕЖА КОРНЯКТА ПРИ УСПЕНСЬКІЙ ЦЕРКВІ У ЛЬВОВІ
І ЗАГАЛЬНИЙ ВИД МІСТА

У день першого листопада

І знов — котрий це вже раз?
Зійшлися ми в одній родині,
Щоб пом'януть той славний час,
Коли в офіру Батьківщині
Себе принесли кращі з нас. . .

У бурях дикої війни
Валились трони і держави,
Народів славнії сини
Вже розбивали кайдани
В потоках крові, в Злисах слави

Устав і знов упав наш Львів,
Над ним навис туман кривавий,
Покрив собою і бійців,
України рідної синів.

Що впали там — на полі слави,
І от що-рік, в ті самі дні,
Свої зміряємо ми сили. . .
Та не ридання вже — о, ні!
Про перемогу лиш пісні
В нас викличуть святі могили. . .

50-ЛІТТЯ ЛИСТОПADOBOTO ЧИНУ

Відзначають всі українці у вільному світі дуже величаво! Немає ані однієї української громади, котра б не відмітила цієї історичної дати, постанови і творення Української незалежної і самостійної Д е р ж а в и!

НАУКА І ЖИТТЯ

Слуга Божий Андрей і Кир Йосиф були завжди з народом



Наша сьогоднішня фотографія історична: 34 роки тому, 3 червня 1934 року, відбулося у Львові, столиці Західних Земель України, на Площі Сокола-Батька величаве посвячення прапору найвищої установи нашого господарського життя — Ревізійного Союзу Українських Кооператив (РСУК). На площу прибули з усієї Галицької Волости тисячі кооператорів, представники політичних мол, культурно-освітніх установ та масичі громадян Львова. Свято почалося Архирейською Службою Божою, яку відправив Єпископ Никита Будка в асисті оо. О. П'ясецького, В. Томовича і Д. Семчишина. На площу прибув і Митрополит Кир Андрей Шептицький в асисті о. Ковальського і після Богослуження особисто посвятив малиново-блакитний прапор української кооперації з написом "В об'єднанні власних сил — до добра і краси", якого кумами були голови центральних українських установ. Митрополит передав прапор хорунжому, юспля були вголошені промови. Голова РСУК інж. Ю. Павликівський підписав відповідний акт, на якому поставили поруч свої підписи Митрополит Андрей та тоді перший Ректор Богословської Академії і тепер Кардинал Йосиф. Їх і бачимо на світлині: Митрополита Кира Андрея, над яким стоїть о. Радник В. Лициняк, інж. Юліана Павликівського з пером у руці, поруч Ректора о. Йосифа Сліпого. Над Отцем Ректором ред. Михайло Хом'як, в білому маяелюшку дружина голови "Карпаті" д-ра І. Гижі. Всі з святочними відзнаками. (Від Редакції: За світлину дякуємо п. соти. Осипові Навроцькому).

УКРАЇНСЬКИЙ ЛЕВ

*Бубнявють думки, проростають словами,
Іх пагіння бринить у завчиренні днів.
Цілий тиждень ходжу і живу між левами,
Недаремно і місто називається Львів.*

*Є міста ренегати, є просто байстрята,
Є леви, що мурликають, ніби коти,
Божевільно безглуздо облизують грати,
Ще й тишаються з власної сліпоти.*

*Але думати про них я сьогодні не хочу,
Бо мені трішечки повезло:
Я побачив у Львові Шашкевича очі,
Кривоносові плечі, Франкове чоло.*

*Сивий Львово! Столице моєї мрії,
Єпицентре моєї радощів і надій,
Вибуває душа, а тебе розумію,
Але, Львово, хоч трішки мене зрозумій.*

*Я до тебе прийшов із захопленням сина
Від степів, де Славута легенду снує,
Щоби серце твоє очайдушине левине
Краплю сили віджнуло у серце моє.*

ВАСИЛЬ СИМОНЕНКО
(1935-1963)

С Т А Н О В И Щ Е

АСОЦІАЦІЯ ПРАЦІВНИКІВ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ
ДО СТАННІХ ПОДІЙ В УКРАЇНІ

Нова хвиля переслідувань і арештів діячів української культури в Україні з боку окупантського режиму, в тому числі засуду українського літературного критика Івана Світличного і поета Івана Дзюби, десять-дванадцять інших літераторів, що їх прізвищ ще не знаємо, арештування студентів в Києві й у Львові, приневолюють нас ще раз ствердити:

1. Москва нищить українську науку, літературу і мистецтво, ліквідує різними методами українську інтелігенцію "марксистською критикою", цькуванням на "буржуазний націоналізм", розподілом культури на "буржуазну" і "пролетарську".

2. Москва ліквідує всю національну форми та самобутню характером українську культуру, як "буржуазну".

3. Москва зараховує всі здобутки української культури до "віджилх" традицій, а елементи московської культури впроваджує під маскою "нових традицій" і "пролетарської культури".

4. Москва нищить пам'ятки української культури шляхом ліквідації архівів, паленням бібліотек, валенням цінних архітектурних об'єктів.

5. Москва ліквідує творців української культури - арештами, засланнями, замиканням у божевільнях і розстрілами.

6. Москва нищить українську мову прихованими засобами і прямими законами.

7. Під московським ярмом не існує ніяка свобода ані для індивідуального, ані для національного розвитку людини. Москва знищує кожного, хто продовжує самостійно думати, як людина, або хто прагне працювати і творити згідно з правдою свого народу і хто цю правду обстоює.

8. Москва проводить систематично та послідовно процес насильницької ліквідації самобутности й автентичности української культури і намагається звести існування українства, як окремої культуротворчої сили до мінімуму, а тим самим цілковито інтегрувати і підпорядковувати його інтересам і вимогам панівної московської культури завойовництва, імперіялізму і колоніялізму.

Асоціація Працівників Української Культури Північної Америки з обуренням розкриває і таврує ці намагання Москви і звертається з належними виясненнями до видатних окремих діячів культури і вільному світі та до об'єднань культурних діячів у вільному світі, щоб вони піддержали наше становище на міжнародньому форумі та склали свої протести проти нищення українського народу й його культури перед своїми урядами.

Асоціація Працівників Української Культури Північної Америки пересилає тим українським культурним діячам в Україні, які не зважаючи на шалючий терор і переслідування окупанта, завзято й непохитно борються за самостійну думку і творчість українського народу - слова свого подиву, признання та водночас і запевнення, що члени Асоціації будуть ліній їхньої боротьби в Краю розгортати і поглиблювати на еміграції.

Асоціація Працівників Української Культури Північної Америки кличе всіх працівників української культури на еміграції, щоб у відповідь окупантові, на його пожвавлені заходи нищення української культури, яких жертвою впали Іван Світличний, Іван Дзюба та й ін. і - пожвавили свою працю в ділянці творення українських культурних цінностей і повсякденним чином підтримали фронт боротьби за самостійну, суверенну українську культуру, як вияв національної самоохорони.



8. X. 1962 у Кардсруге, Німеччина, покликано на суд Москву за вбивства Сл. П. Провідника ОУН Степана Бандери і Д-ра Лева Ребета руками агента Сташинського.



«У 20-ліття УПА»
Маніфестація і відкриття
пам'ятника Борцям за Волю
УКРАЇНИ
на оселі СУМА в Елленві, Н. Я.
21—22. VII. 1962

**ПЕРШОДНІВКА
FIRST DAY ISSUE**

21. IV. 1785. Катерина II завела кріпацтво в Україні.
Біла і червона Москва це відвічна тюрма народів.

XIII-та Зустріч Українців
Америци і Канади
присвячена
20-тм роковинам УПА
Клівленд, 7—8. VII. 1962

Відкриття
УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ
ІМ. СТЕПАНА БАНДЕРИ
Форт-Вільям, 18. V. 1963, Канада



Roman Iwanyszuk
2883 WILKINSON AVE.
BRONX 61, N.Y.

Нове видання ЛВУ

Початки 3 ліній 3 ліній 22.00

Накладом Головної Управи Ліги Визволення України появилася з друкарні "Господу України" нова книжка, означена як ч. 27. Політичної Бібліотеки ЛВУ, з циклу "Мемуаристика", п.н.

"У визвольно-революційній боротьбі. КОССАК - ОХРИМОВИЧ - ТУРАШ"

Є це збірна праця 18 авторів, переважно спогади, про трьох провідних українських націоналістів-революціонерів на З.У.З. 1920-тих і 1930-тих років. Ці спогади написали найближчі члени родини: Оленка інж. Богдан Коссаки, М.А. - сестра Степана Охримовича, та їхні друзі в праці й боротьбі або співучасники подій: І. Боднарук, В. Вересняк, М. Гікавий, А. Гладилонч, А. Дад, А. Драган, Р. Драган, Р. Завадович, д-р М. Климишин, В. Кравців, І. Михальцевич, І. Полєнська, П. Терешук, В. Шербіій. В книжці поміщено також передрук деяких статей і інших праць З. Коссака та Ст. Охримовича, що їж сьогодні майже ніхто не має. Передмову написав д-р Р. Малащук.

Книжка має 190 сторін і містить 10 ілюстрацій. Ціна книжки в брошурованій опраці - \$ 3.00, у твердій опраці \$ 4.00. Для кольпортерів 20 \$ опушту. Замовляти можна у канцелярії ГУ ЛВУ:

LVU, Headquarters,
140 Bathurst St.
TORONTO 2 B, Ontario,
C a n a d a

INTENSIFICATION OF TERROR IN UKRAINE UKRAINIAN WRITERS, TEACHERS AND SCIENTISTS IMPRISONED FOR FIGHTING FOR FREEDOM

Additional details on the recent Soviet Russian onslaught upon Ukrainian intellectuals have leaked out to the West. In the vanguard of the protesters against the unpublicized persecution of Ukrainians in the Ukrainian Soviet Socialist Republic was — and no doubt still is, despite his imprisonment in the freezing labor camps of the Mordvian Republic — VYACHESLAV CHORNOVIL, 30-year-old television journalist.

Mr. Chornovil was sentenced last November to 3 years imprisonment, for distributing copies of a letter describing the methods used by the KGB (security police) against witnesses and accused.

Mr. Chornovil's letter said:

"Reliance is placed on the hope of breaking the will of the arrested person and forcing him to recite a memorized part at his trial.

"The longer a man sits behind bars, the longer the only individual with whom he can speak is the KGB investigation officer, with his monotonous ditty about the terrible crime and the need to repent; the longer the prison door lock keeps banging shut while the vigilant guard keeps looking into the spyhole, the greater the guarantee that a human will turn into clay from which it is possible to mold whatever one desires."

The young journalist, once an official of the Young Communist League, described KGB bugging apparatus in a building on Khreshchatyk Street, Kiev, the Ukrainian capital, and the agency's methods of carrying out unauthorized searches.

"The protectors of state security arrive in your flat," he wrote. "Like a prisoner of war you stand with your hands in the air, waiting until your 'friend, comrade and brother' feels your pockets. Sometimes, to terrify your wife or your neighbors, he will propose that you 'produce your weapons.' Then you are shown the warrant, which is for



SVYATOSLAV Y. KARAVANSKY
Poet, Translator and Journalist,
8 years and 7 months at hard labor

confiscation of anti-Soviet documents duplicated by you."

Mr. Chornovil also had refused to testify for the prosecution at a secret trial of MYKHAILO OSADCHY, a lecturer at Lviv University (Western Ukraine) who, in April, 1966, was sentenced to two years in a camp under severe discipline. Mr. Osadchy, who was born in Kurmany in the Sumy region of Ukraine, is a poet and a literary critic. Married, he has one

SOVIET RUSSIAN PRISON CAMPS — SHAME AND DISGRACE OF XXTH CENTURY!



Barbed wire and watchtowers surround the slave labor camps where Ukrainian intellectuals are kept as punishment for their struggle for freedom.

(Courtesy: *Ukrainian Review*, No. 4, 1967, London).



НАША РОЗМОВА

Вп. проф. Л. Бачинський, Клівленд, Ог.:
Дякуємо за листа та пригадку. Ми тепер не маємо ніяких спеціальних друків, ні видань, тож і не було що в такому вмісті посилати. Пізніше трохи повизбираємо те, що ще є і таки більше вичлємо. Привіт Вам!

Вп. М. Хомяк, Гельзенкірхен, Німеччина. Передплата заплачена лише по кінець 1964 року. Тож уже назбиралося 8 доларів, які просимо нам переслати. Привіт Вам!

Вп. М. Демчишин, Рарітан, П. Джерзі Ст. Прохасмо відгукнутися та вирівняти за Біблос. Бо ще рік і буде вже забагато нараз сплачувати. Помагайте собі і нам трошки... Привіт!!

Всч. о. М. Федорович, Монсен, Па.:
Ваша передплата заплачена по кінець 1967 року. Вітаємо Вас та йждемо на вістку від Вас! Привіт!

Вп. А. Григорович, Гамільтон, Канада
Ваша передплата заплачена точно по кінець 1967 року. Просимо принагоді і за нас не забувати, а йми за Вас не забудемо! Привіт!

Вп. Д-р Гук, В. Вілард, Н. Йорк:
Привіт Вам! Передплата за Біблос заплачена по кінець, 1967 року. Знаємо, що маєте нові гарні марки 'Підпільної Пошти' - пересилайте, ми радо можемо їх помістити. Привіт!

Вп. Голованський, В. 9 Амбрідж, Па:
Приятелю, ми вже давненько не маємо від Вас ніякої вісті. Чи живі й здорові? Як так, то не забувайте за наш Біблос! Привіт Вам!

Вп. Гримояк з Філадельфії, Па:
Може б і Ви дали чуточку про себе й про свою працю? Нічого від Вас не маємо, але віримо, що живі й здорові, чого Вам дуже щиро бажаємо!

Вп. п. Ст. Кукта, Клівленд, Огайо...:
Ваша передплата вирівняна по кінець 1967 божого року. Іждемо на Ваші гарні поштові марки. Працюйте, хай Бог помагає! Привіт Вам!

Всч. о. д-р Вол. Левицький, Мінеаполіс, Мін.:
Передплата заплачена по кінець 1965 року. Просимо відновити! Привіт!!



Теоретик Листопадового Чину
полковник Дмитро Вітовський

В 174-РІЧЧЯ ВЕЛИКОГО ФІЛСОФА



Григорій Сковорода

Народився 1 вересня 1772 року на Полтавщині, а помер 29 жовтня 1794 р. і похований в Скородинцях на Харківщині.